

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
80) Motorkarren z)	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 - A (D 1069 A-S)	CH 8950 08

Hersteller	KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "D 1069 A-S"
	Fahrgestellnummer -
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Verschalung
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Achslagerbock
Motorkennzeichen	"F4L 912" links, seitlich auf Motorblock (Plakette)
Importeur	WÜRLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.

Fahrgestell	Motor				
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4	Marke	DEUTZ	Typ	F4L 912/51
Federung	-	Marke	Reihe	Takte	4
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch	Bauart	D	Lage	vorn
Achsantrieb	Allrad, v= ausschaltbar	Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Betriebsbremse *)	mechanisch od. hydraulisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung	Kühlung	100	Hub	120
		Hubraum	3768	Steuer-PS	19,19
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR	Leistung kW	51 DIN	bei /min	2350
		Md-max. Nm	234	bei /min	1600
Feststellbremse	wie Hilfsbremse	Schalldämpfer	1 Topf 800 x ø 60/125 mm		
Dauerbremse	-	Kennzeichen: ROTH 13 05 8378 0 00			
2-Kreis-Kontrolle	-				

Karosserie/Ausrüstung	Traktor **)		
Anzahl Türen	2/ mit Kabine	Geschw. Messer	- -
Sicherheitsgurten vorn	-	hinten	-
Unterlegkeil	-	Rückspiegel	links + rechts
Diebstahlsicherung	-		
Treibstofftank	1/87 l od. 1/95 l/Kunststoff		
Warnvorrichtung	BOSCH EI 20016	oder andere homologierte	

Anzahl Plätze	T 1	v	M	h
---------------	-----	---	---	---

Masse	innen	aussen			
Länge		3980	Achsabstand	2394	
Breite	1880-2490		Doppelachse	v	h
Höhe	2550		Spurweite	v 1500	h 1650
Überhang vorn	568		Spurweite	h 1520	h 2010
Überhang hinten	1018		Spurkreis Ø	l 8200	r 8100
Bodenfreiheit	leer		beladen		

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1230	1950	3180
Gewichtsverteilung	(Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)		
Fabrikgarantie	2400	4000	5000
Reifengröße	11.2/10 - 24	16.9 R 30	+))
Ply/bar	8 / 2,4	6 / 1,3	
Tragkraft	2450	3800	
für Vmax	30		
Feigen	W 10 x 24	W 15 L x 30	

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	33000	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	-		
Garantierte Dachlast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	29,0	km/h	
gemessen	30,0	km/h bei /min	2400 Motor 640/1110 Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart		
m12	19,90	84,0	78,0	1765	ac)	<u>Motorkarren</u>		
						Marke und Typ	<u>DEUTZ - FAHR DX 3.70 - A</u>	
						Typenschein-Nr. CH	<u>8950 08</u>	
						Karosserie	<u>Traktor</u>	
F	G	H	J	R		Plätze	Total <u>1</u> vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	<u>3180</u> Treibstoff <u>D</u>	
b = 2,80 bei 2235 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min		Nutzlast	<u>-</u> Hubraum <u>3768</u>	
b = 2,70 bei 1645 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min		Gesamtgewicht	<u>-</u> Steuer-PS <u>19,19</u>	
b = 2,90 bei 1550 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min				
O	O+P							
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe	BOSCH						

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Immatrikulation als Traktor siehe TS CH 4950 37
- * Betriebsbremse : auf Wunsch bei hydraulisch betätigter Bremse zusätzlich 1 Scheibenbremse, hydraulisch, wirkend auf Kardanwelle bzw. auf VR.
- ** Schutzeinrichtungen : Sicherheitsrahmen mit Frontscheibe (VarioCab), ausbaubar bis zur geschlossenen Kabine, OECD-Nr.CSD 0831 oder integrierte Sicherheitskabine (StarCab), OECD-Nr.CSD 0854. Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- + Reifenvarianten : vorn : 12.4 R 24, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2400 kg bei 1,7 bar, V/max. 30 km/h
 13.6 R 24, 6 PR " 2680 " 1,6 " " 30 "
 9,5 R 28, 6 PR " 2010 " 2,1 " " 30 "
 hinten : 13.6 R 36, 6 PR " 3213 " 1,6 " " 30 "
 18.4 R 30, 6 PR " 4240 " 1,1 " " 30 "
 13.6 R 38, 6 PR " 3320 " 1,6 " " 30 "
 9.5 R 44, 6 PR " 2510 " 2,1 " " 30 "
 (weitere Reifenvarianten gemäss Art. 13 Abs. 1 BAV zulässig).
- § Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich und bei einer Fahrzeugbreite von über 2220 mm sind zudem die Stand- und Schlusslichter nach aussen zu versetzen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag.

160 - Folgende Ausrüstungsteile müssen vor der Fahrt angebracht werden: Verriegelung des Bremspedals (nur gewerblich).

Ort und Datum der Prüfung

Affoltern a.A., 5.- 8.3.85

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Schö/11n